



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.: General
11 December 2015
Russian
Original: English

Генеральная конференция
Шестнадцатая очередная сессия
Вена, 30 ноября – 4 декабря 2015 года

**Решения и резолюции, принятые Генеральной
конференцией на ее шестнадцатой сессии**

V.15-08848 (R) 181215 181215



Просьба отправить на вторичную переработку 

Содержание

	<i>Стр.</i>
Вступительное замечание	4
Повестка дня шестнадцатой очередной сессии	5
Решения	7
Резолюции	13
 Приложение	
Документы, представленные Генеральной конференцией на ее шестнадцатой очередной сессии.	23

Решения*

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.16/Dec.1	Выборы Председателя	2	7
GC.16/Dec.2	Выборы заместителей Председателя	2	7
GC.16/Dec.3	Утверждение повестки дня (GC.16/1/Rev.1; GC.16/1/Add.1/Rev.1; GC.16/INF/3).	3	7
GC.16/Dec.4	Организация работы (GC.16/CRP.2*)	4	7
GC.16/Dec.5	Приостановление издания кратких отчетов (GC.16/L.2)	-	8
GC.16/Dec.6	Назначение Комитета по проверке полномочий (GC.16/L.1)	5	8
GC.16/Dec.7	Включение Маршалловых Островов в списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО (GC.16/16; GC.16/L.2)	-	8
GC.16/Dec.8	Полномочия представителей на шестнадцатой сессии Генеральной конференции (GC.16/L.1)	5	8
GC.16/Dec.9	Выборы двадцати шести членов Совета по промышленному развитию	6 (a)	8
GC.16/Dec.10	Выборы двадцати семи членов Комитета по программным и бюджетным вопросам	6 (b)	9
GC.16/Dec.11	Шкала взносов государств-членов (IDB.43/7; IDB.43/Dec.4; GC.16/L.2)	10 (a)	10
GC.16/Dec.12	Финансовое положение ЮНИДО (GC.16/5; GC.16/CRP.1/Rev.1; GC.16/CRP.3; GC.16/L.2)	10 (b)	10
GC.16/Dec.13	Фонд оборотных средств (IDB.43/8; IDB.43/Dec.5; GC.16/L.2)	10 (c)	10
GC.16/Dec.14	Назначение Внешнего ревизора (GC.16/15; GC.16/L.2)	10 (d)	11
GC.16/Dec.15	Программа и бюджеты на 2016-2017 годы (IDB.43/6 и Add.1; IDB.43/Dec.6; GC.16/L.2)	11	11
GC.16/Dec.16	Комитет по пенсиям персонала ЮНИДО (IDB.43/Dec.10; GC.16/L.2)	20	11

* Все решения были приняты консенсусом.

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.16/Dec.17	Сроки и место проведения семнадцатой сессии (GC.16/L.2)	22	12

Резолюции**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.16/Res.1	Рамки среднесрочной программы на 2016-2019 годы (IDB.43/9; IDB.43/Dec.7; GC.16/L.2)	12	13
GC.16/Res.2	ЮНИДО и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (GC.16/7*; GC.16/CRP.4; GC.16/CRP.5; GC.16/L.2)	–	14
GC.16/Res.3	ЮНИДО, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин (GC.16/8; GC.16/L.2)	15	16
GC.16/Res.4	Венская декларация министров по наименее развитым странам (GC.16/12 и Согг.1; GC.16/L.2)	15	18

** Все резолюции были приняты консенсусом.

Вступительное замечание

1. В настоящем документе воспроизводятся решения и резолюции, принятые Генеральной конференцией на ее шестнадцатой очередной сессии (2015 год).
2. Для облегчения поиска материалов в содержании указываются порядковый номер каждого решения или резолюции, название каждого решения или резолюции, соответствующий справочный документ (документы) и соответствующий пункт повестки дня. Решения и резолюции, насколько это возможно, указываются по порядку пунктов повестки дня.
3. В соответствии с решением IDB.41/Dec.12 (k) Совета Генеральная конференция приостановила действие правила 65 правил процедуры Конференции для ее шестнадцатой сессии, а также содержащегося в ее решении GC.3/Dec.11 положения об издании кратких отчетов о работе Главного комитета и обратилась к Генеральному директору с просьбой обеспечить наличие цифровых аудиозаписей пленарных заседаний и заседаний Главного комитета на всех шести официальных языках (см. решение GC.16/Dec.5). Обсуждения, касающиеся принятия решений и резолюций, отражены в цифровых аудиозаписях.

Повестка дня шестнадцатой очередной сессии

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы:
 - a) Совет по промышленному развитию;
 - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 2013 и 2014 годы
8. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его сорок второй и сорок третьей очередных сессий
9. Форум по вопросам промышленного развития
10. Финансовые вопросы:
 - a) шкала взносов государств-членов;
 - b) финансовое положение ЮНИДО;
 - c) Фонд оборотных средств;
 - d) назначение Внешнего ревизора
11. Программа и бюджеты на 2016-2017 годы
12. Рамки среднесрочной программы на 2016-2019 годы
13. Политика и сеть ЮНИДО на местах
14. Осуществление Лимской декларации: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития
15. Стратегия ЮНИДО по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин
16. Деятельность ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды
17. Деятельность ЮНИДО в области агропредпринимательства, создания торгового потенциала и создания рабочих мест
18. Деятельность ЮНИДО, связанная с осуществлением Лимской декларации министров по наименее развитым странам
19. Деятельность ЮНИДО, связанная с сотрудничеством со странами со средним уровнем дохода, с учетом Декларации Сан-Хосе
20. Вопросы персонала, включая вопросы Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО

21. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
22. Сроки и место проведения семнадцатой сессии
23. Ежегодный доклад о деятельности Многостороннего дипломатического комитета
24. Закрытие сессии.

РЕШЕНИЯ**GC.16/Dec.1 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

Генеральная конференция путем аккламации избрала Е.П. г-жу Кристину Стикс-Хакль (Австрия) Председателем Конференции на ее шестнадцатой сессии.

*1-е пленарное заседание
30 ноября 2015 года*

GC.16/Dec.2 ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция избрала следующих заместителей Председателя Конференции на ее шестнадцатой сессии: Е.П. г-на Чэн Цзине (Китай), Е.П. г-жу Пилар Саборио де Рокафорт (Коста-Рика), Е.П. г-на Фридриха Дойбле (Германия), Е.П. г-на Майкла Окот Оюнги (Кения), г-жу Паулину Франсеши Наварро (Панама), Е.П. г-жу Марию Сенейда Ангара Коллинсон (Филиппины), г-на Георгия В. Михно (Российская Федерация), г-на Альбина Отруба (Словакия) и Е.П. г-на Гази Жомма (Тунис).

*1-е пленарное заседание
30 ноября 2015 года*

GC.16/Dec.3 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей шестнадцатой сессии, содержащуюся в документе GC.16/1/Rev.1.

*1-е пленарное заседание
30 ноября 2015 года*

GC.16/Dec.4 ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Генеральная конференция:

а) постановила рассмотреть пункты 7-23 повестки дня на пленарных заседаниях в рамках общих прений;

б) постановила также учредить в соответствии с правилом 44 своих правил процедуры один Главный комитет под председательством Е.П. г-на Аднана бин Отмана (Малайзия), в котором могут быть представлены все государства-члены, участвующие в работе Конференции;

в) постановила далее передать пункты 7-23 повестки дня Главному комитету для более целенаправленного обсуждения в целях подготовки на основе консенсуса проектов решений и резолюций для представления на пленарных заседаниях и поручила Председателю Главного комитета в соответствии с решением GC.3/Dec.11 представить Конференции к 4 декабря 2015 года письменный доклад о работе Комитета.

*3-е пленарное заседание
1 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.5 ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИЗДАНИЯ КРАТКИХ ОТЧЕТОВ

В соответствии с решением IDB.41/Dec.12 (k) Совета Генеральная конференция приостановила действие правила 65 правил процедуры Конференции для ее шестнадцатой сессии, а также содержащегося в ее решении GC.3/Dec.11 положения об издании кратких отчетов о работе Главного комитета и обратилась к Генеральному директору с просьбой обеспечить наличие цифровых аудиозаписей пленарных заседаний и заседаний Главного комитета на всех шести официальных языках.

*3-е пленарное заседание
1 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.6 НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная конференция назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Австрия, Аргентина, Барбадос, Испания, Казахстан, Китай, Кот-д'Ивуар, Российская Федерация и Южная Африка.

*3-е пленарное заседание
1 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.7 ВКЛЮЧЕНИЕ МАРШАЛЛОВЫХ ОСТРОВОВ В СПИСКИ ГОСУДАРСТВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К УСТАВУ ЮНИДО

Генеральная конференция постановила включить Маршалловы Острова в Список А Приложения I к Уставу¹.

*4-е пленарное заседание
1 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.8 ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция:

- a) рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащиеся в нем рекомендации,
- b) утвердила доклад Комитета по проверке полномочий.

*7-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.9 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 9.1 Устава избрала следующих двадцать шесть членов Совета по промышленному развитию,

¹ Пересмотренные списки государств были изданы в документе GC.16/16.

срок полномочий которых истекает после закрытия восемнадцатой очередной сессии Конференции в 2019 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Ангола, Египет, Кения, Китай, Кувейт, Ливан, Мексика, Нигерия, Панама, Республика Корея, Судан, Таиланд, Уругвай, Эквадор и Южная Африка;

б) восемь членов от государств, включенных в Список В Приложения I к Уставу: Германия, Италия, Кипр, Норвегия, Финляндия, Швеция и Япония, причем одно место осталось незанятым;

в) три члена от государств, включенных в Список D Приложения I к Уставу: Беларусь, Польша и Хорватия.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

Таким образом, в состав Совета по промышленному развитию входят следующие пятьдесят одно государства: Австрия*, Алжир*, Ангола**, Аргентина*, Беларусь**, Буркина-Фасо*, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гватемала*, Германия**, Греция*, Египет**, Зимбабве*, Индия*, Иордания*, Иран (Исламская Республика)*, Ирландия*, Испания*, Италия**, Камерун*, Кения**, Кипр*, Китай**, Кот-д'Ивуар*, Куба*, Кувейт**, Ливан**, Мексика**, Намибия*, Нигерия**, Норвегия**, Пакистан*, Панама**, Перу*, Польша**, Республика Корея**, Российская Федерация*, Румыния*, Сирийская Арабская Республика*, Судан**, Таиланд**, Тунис*, Турция*, Уругвай**, Филиппины*, Финляндия**, Хорватия**, Швейцария*, Швеция**, Эквадор**, Южная Африка** и Япония**. Одно из мест из Списка В осталось незанятым**.

GC.16/Dec.10 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ СЕМИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 10.1 Устава избрала следующих двадцать семь членов Комитета по программным и бюджетным вопросам, срок полномочий которых истекает после закрытия семнадцатой очередной сессии Конференции в 2017 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Алжир, Гватемала, Индия, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Мексика, Нигерия, Республика Корея, Судан, Таиланд и Южная Африка;

б) девять членов от государств, включенных в Список В Приложения I к Уставу: Австрия, Германия, Испания, Италия, Турция, Финляндия, Швейцария и Япония, причем одно место осталось незанятым;

* Двадцать семь государств, срок полномочий которых истекает после закрытия семнадцатой очередной сессии Генеральной конференции в 2017 году (решение GC.15/Dec.9 от 6 декабря 2013 года).

** Двадцать шесть государств, срок полномочий которых истекает после закрытия восемнадцатой очередной сессии Генеральной конференции в 2019 году (решение GC.16/Dec.9 от 3 декабря 2015 года).

с) три члена от государств, включенных в Список D Приложения I к Уставу: Беларусь, Польша и Российская Федерация.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.11 ШКАЛА ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Генеральная конференция:

- a) приняла к сведению документ IDB.43/7;
- b) приняла также к сведению решение IDB.43/Dec.4 Совета;
- c) постановила установить шкалу взносов на финансовый период 2016-2017 годов на основе резолюции 67/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, при том понимании, что новые государства-члены уплачивают взносы за тот год, в котором они стали членами Организации, на основе применимой к ЮНИДО шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.12 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

Генеральная конференция:

- a) приняла к сведению информацию, изложенную в документе GC.16/5;
- b) настоятельно призвала те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и задолженность предыдущих лет, сделать это незамедлительно;
- c) просила Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях обеспечения погашения ими задолженности;
- d) просила также Генерального директора активизировать усилия, направленные на обеспечение поддержки Организации со стороны нынешних государств-членов, и направить государствам-членам сообщение по этому вопросу через существующие каналы информирования.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.13 ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная конференция:

- a) приняла к сведению решение IDB.43/Dec.5 Совета;
- b) постановила сохранить объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 2016-2017 годов на уровне 7 423 030 евро и оставить санкционированные цели Фонда на двухгодичный период 2016-2017 годов

без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 2014-2015 годов, т.е. такими, как они указаны в пункте (b) решения GC.2/Dec.27;

с) настоятельно призвала государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы с целью свести к минимуму необходимость расходования ресурсов Фонда оборотных средств для покрытия дефицита, образовавшегося в результате недополучения начисленных взносов.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.14 НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Генеральная конференция постановила продлить срок полномочий Генерального ревизора Германии в качестве Внешнего ревизора ЮНИДО на двухлетний срок с 1 июля 2016 года до 30 июня 2018 года в соответствии с кругом ведения, изложенным в Финансовых положениях ЮНИДО.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.15 ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 2016-2017 ГОДЫ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению решение IDB.43/Dec.6, которым Совет по промышленному развитию принял программу и бюджеты на двухгодичный период 2016-2017 годов, содержащиеся в документах IDB.43/6 и Add.1;

б) утвердила смету валовых расходов в рамках регулярного бюджета в сумме 138 934 833 евро, которые будут финансироваться за счет начисленных взносов в сумме 136 416 533 евро и прочих поступлений в сумме 2 518 300 евро;

с) утвердила также смету валовых расходов на общую сумму 34 066 200 евро для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 2016-2017 годов, которые будут финансироваться за счет добровольных взносов в сумме 33 764 700 евро и прочих поступлений в сумме 301 500 евро, как это может быть предусмотрено в финансовых положениях.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Dec.16 КОМИТЕТ ПО ПЕНСИЯМ ПЕРСОНАЛА ЮНИДО

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению решение IDB.43/Dec.10 Совета;

б) постановила избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 2016-2017 годов:

члены: г-н Пьерлуиджи Колапинто (Италия)
г-н Сухель Ажаз Хан (Индия)

заместители членов: г-н Камаль Башир Ахмед Мохмед Каир (Судан)
г-жа Лурдес Мария Сосайа Рохас (Мексика);

с) уполномочила Совет по промышленному развитию провести выборы на любую из вышеупомянутых должностей, которая может стать вакантной до проведения семнадцатой сессии Генеральной конференции.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

**GC.16/Dec.17 СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ
СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Генеральная конференция постановила провести свою семнадцатую сессию в Вене 27 ноября – 1 декабря 2017 года.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

РЕЗОЛЮЦИИ

GC.16/Res.1 РАМКИ СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПРОГРАММЫ НА 2016-2019 ГОДЫ

Генеральная конференция:

ссылаясь на свое решение GC.2/Dec.23 с поправками, внесенными в него в решениях GC.6/Dec.10, GC.14/Dec.18 и GC.15/Dec.17, в котором Конференция просила Генерального директора представлять Совету через Комитет по программным и бюджетным вопросам рамки среднесрочной программы,

признавая важность обеспечения для Организации всеобъемлющей и последовательной основы для эффективного реагирования на вызовы, связанные со стремительным изменением условий промышленного развития,

выражая свое удовлетворение широтой программных задач и приоритетов, определенных в рамках среднесрочной программы на 2016-2019 годы (IDB.43/9 и Add.1) с учетом положений Лимской декларации: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (GC.15/Res.1) и рекомендаций относительно критериев управления, изложенных в "Стратегическом директивном документе" (IDB.41/24),

отмечая, что программные задачи и приоритеты ЮНИДО по-прежнему определяются повесткой дня в области развития на период до 2030 года и связанными с ней целями в области устойчивого развития, сформулированными по итогам Специальной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Нью-Йорке в сентябре 2015 года, а также требованиями механизмов обеспечения согласованности в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая систему координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и проведение четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности,

с удовлетворением отмечая основные инновационные аспекты, в частности внедрение нового партнерского подхода к деятельности по оказанию содействия всеохватывающему и устойчивому промышленному развитию (ВУПР), включение бюджетной основы, содержащей указания в отношении ожидаемых бюджетных потребностей, необходимых для осуществления рамок среднесрочной программы, и усиление подхода к управлению, ориентированному на результат, в соответствии с просьбой, содержащейся в "Стратегическом директивном документе", в том числе внедрение системы комплексных результатов и показателей эффективности работы,

а) *признает*, что рамки среднесрочной программы являются важным и гибким инструментом осуществления мандатов Организации;

б) *принимает к сведению* с удовлетворением рамки среднесрочной программы на 2016-2019 годы;

с) *принимает к сведению также*, что рамки среднесрочной программы уже включают показатели результатов деятельности, выражает понимание,

что Организация установит базовое значение этих показателей и будет продолжать усилия по расширению этих показателей на постоянной основе, и просит Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его сорок четвертой сессии доклад о ходе работы над данным вопросом;

d) *предлагает* Генеральному директору и впредь сообщать о ходе осуществления рамок среднесрочной программы в ежегодном докладе.

8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года

GC.16/Res.2 ЮНИДО И ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА*

Генеральная конференция,

приветствуя резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2015 года, в которой Ассамблея приняла Повестку дня на период до 2030 года и которая озаглавлена "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года", и, в частности, включение цели 9 в области устойчивого развития "Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям", которая воплощает мандат ЮНИДО в данной новой повестке дня,

ссылаясь на резолюцию 69/235 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о сотрудничестве в области промышленного развития, принятую 19 декабря 2014 года, и резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи об Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, принятую 27 июля 2015 года,

ссылаясь также на Лимскую декларацию: путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (GC.15/Res.1), в которой подчеркивается важное значение всеохватывающего и устойчивого промышленного развития в качестве основы для устойчивого экономического роста и уделяется особое внимание укреплению существующих и созданию новых партнерских отношений,

выражая признательность за прогресс, достигнутый ЮНИДО в осуществлении Лимской декларации, как сообщается в документах IDB.42/14, IDB.43/12 и GC.16/7, и ссылаясь на решение IDB.43/Dec.8 об осуществлении Лимской декларации: путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития,

* Проект резолюции, представленный Группой 77 и Китаем, авторами которого выступили также Норвегия, Польша, Российская Федерация, Турция, Швейцария, Япония, а также Европейский союз и его государства-члены, являющиеся членами ЮНИДО, – Австрия, Бельгия, Болгария, Дания, Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика и Швеция.

отмечая важность эффективной системы внутреннего контроля качества и результатов работы для обеспечения эффективного вклада ЮНИДО в реализацию Повестки дня на период до 2030 года,

ожидая позитивные существенные итоги двадцать первой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Париже и принимая к сведению, что ЮНИДО через свои услуги в областях охраны окружающей среды и устойчивой энергетики также учитывает экологические аспекты устойчивого развития,

отмечая, что ЮНИДО продолжала расширять свое промышленное сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее промышленное сотрудничество, а также свои партнерские связи с частным сектором, финансовыми учреждениями по вопросам развития, Глобальным экологическим фондом, Зеленым климатическим фондом и традиционными донорами,

принимая к сведению успешное завершение шестой Конференции министров наименее развитых стран, состоявшейся в Вене 26 и 27 ноября 2015 года,

1. *просит* Генерального директора разрабатывать и осуществлять стратегии в поддержку достижения цели 9 в области устойчивого развития и других соответствующих и взаимосвязанных целей и задач;

2. *просит также* Генерального директора продолжать согласовывать, в соответствии с мандатом ЮНИДО, ее мероприятия, меры в области технического сотрудничества, основанный на партнерских связях подход и страновые программы с целями и задачами, изложенными в Повестке дня на период до 2030 года;

3. *просит далее* Генерального директора представить государствам-членам доклад о вкладе ЮНИДО в осуществление Повестки дня на период до 2030 года, принимая во внимание доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций¹ и Систему глобальных показателей²;

4. *просит* Генерального директора продолжать активно содействовать и играть для ЮНИДО ведущую роль в проводимом с другими международными организациями и заинтересованными сторонами обсуждении последующей деятельности и механизма обзора применительно к цели 9 в области устойчивого развития и другим соответствующим и взаимосвязанным целям и задачам Повестки дня на период до 2030 года³ и для этого тесно взаимодействовать с государствами-членами посредством проведения регулярных консультаций;

¹ В соответствии с пунктом 90 резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи доклад будет представлен предположительно в январе 2016 года.

² В соответствии с существующими мандатами будет разработана Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития, к марту 2016 года будет согласована Статистической комиссией и затем утверждена Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

³ Принимая во внимание пункты 72-91 резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи, касающиеся осуществления последующей деятельности и проведения обзоров.

5. *просит также* Генерального директора содействовать созданию стратегических союзов с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, финансовыми учреждениями и партнерами по вопросам развития, с тем чтобы обеспечивать взаимодействие и избегать дублирования усилий при реализации целей и задач Повестки дня на период до 2030 года;

6. *призывает* Генерального директора активизировать усилия ЮНИДО по мобилизации достаточных финансовых ресурсов из всех источников;

7. *просит* Генерального директора продолжать поддерживать контакты со всеми государствами – членами Организации Объединенных Наций и призывать их присоединиться к усилиям Организации в духе возобновленного глобального партнерства в целях устойчивого развития и для того, чтобы укреплять средства достижения цели 9 в области устойчивого развития и других соответствующих и взаимосвязанных целей и задач Повестки дня на период до 2030 года;

8. *просит также* Генерального директора регулярно представлять доклады об осуществлении настоящей резолюции, начиная с сорок четвертой сессии Совета по промышленному развитию.

*8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года*

GC.16/Res.3 ЮНИДО, ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО И РАСШИРЕНИЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН**

Генеральная конференция,

приветствуя принятие резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2015 года, озаглавленной "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года" (Повестка дня на период до 2030 года), и изложенные в ней цели в области устойчивого развития, включая цель 9 "Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям" и цель 5 "Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек",

ссылаясь на резолюцию 69/235 Генеральной Ассамблеи от 16 января 2015 года, касающуюся сотрудничества в области промышленного развития, в которой особо отмечена необходимость содействия – в контексте промышленного развития – обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин на всех уровнях, в том числе в процессах принятия решений,

** Проект резолюции, представленный Норвегией, авторами которого выступили также Австрия, Бразилия, Коста-Рика, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Республика Молдова, Финляндия, Чили, Швейцария, Швеция и Япония, а также Европейский союз и его государства-члены, являющиеся членами ЮНИДО, – Австрия, Бельгия, Болгария, Дания, Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика и Швеция.

ссылаясь также на Лимскую декларацию: путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (GC.15/Res.1), в которой признается роль промышленности в создании условий для социальной интеграции, в том числе для обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей всех женщин и девочек и создания достойной занятости для молодежи,

ссылаясь далее на свою резолюцию 12, принятую на четвертой Генеральной конференции ЮНИДО в 1991 году, относительно вовлечения женщин в процесс промышленного развития,

принимая к сведению все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по вопросам, касающимся учета гендерной проблематики и расширения экономических прав и возможностей женщин,

принимая к сведению также отмечаемый в этом году юбилей Пекинской декларации и Платформы действий, которые были приняты на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в 1995 году, и связанную с этим событием Встречу глобальных лидеров по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин: готовность к действиям, которая была проведена в сентябре 2015 года в ходе саммита Организации Объединенных Наций по принятию Повестки дня на период до 2030 года, а также Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

выражая признательность ЮНИДО за усилия по обновлению политики в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (бюллетень UNIDO/DGB/(M).110/Rev.2 Генерального директора от 27 ноября 2015 года), включая новый порядок учета гендерных аспектов,

приветствуя Стратегию ЮНИДО по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин на 2016-2019 годы (GC.16/8),

1. *просит* Генерального директора осуществлять меры, предусмотренные в Стратегии ЮНИДО по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин, и согласовывать программы и проекты ЮНИДО с изложенными в Повестке дня на период до 2030 года целями и задачами, касающимися обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек;

2. *рекомендует* Генеральному директору осуществлять эту Стратегию и содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек в тесной координации и взаимодействии с государствами-членами;

3. *рекомендует также* Генеральному директору и далее поощрять партнерства с участием многих заинтересованных сторон, в том числе в соответствующих случаях с частным сектором, в частности, в целях мобилизации и выделения дополнительных финансовых средств для осуществления Стратегии ЮНИДО по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин;

4. *рекомендует далее* Генеральному директору приложить дополнительные усилия для включения аспектов гендерного равенства в программы, политику и организационную практику ЮНИДО, в том числе усилия по обеспечению сбалансированного в гендерном отношении набора кадров с целью достижения гендерного паритета;

5. *рекомендует* Генеральному директору поощрять сбор, анализ и использование промышленной статистики и данных с разбивкой по признаку пола для оценки прогресса на пути к обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин в контексте промышленного развития и целей 9 и 5 в области устойчивого развития;

6. *просит* Генерального директора представить Генеральной конференции на ее семнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года

GC.16/Res.4 ВЕНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ МИНИСТРОВ ПО НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ

Генеральная конференция,

принимая к сведению проведение в Вене 26 и 27 ноября 2015 года Конференции министров наименее развитых стран,

принимая также к сведению Венскую декларацию министров по наименее развитым странам, принятую на упомянутой Конференции и содержащуюся в приложении к настоящей резолюции,

1. *предлагает* Генеральному директору при осуществлении рамок среднесрочной программы на 2016-2019 годы особо учитывать потребности, которые испытывают наименее развитые страны на их пути к выходу из этой категории стран, и в этой связи уделять большее внимание всеохватывающему и устойчивому промышленному развитию, в частности, на основе промышленного производства, которое является движущей силой структурных преобразований и диверсификации экономики в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, в частности, цели 9;

2. *призывает* всех партнеров по содействию развитию продолжать мобилизовать достаточные финансовые средства для ЮНИДО с целью дальнейшего осуществления оперативной стратегии Организации, направленной на достижение всеохватывающего и устойчивого промышленного развития наименее развитых стран;

3. *просит* Генерального директора представить Генеральной конференции на ее семнадцатой сессии доклад о деятельности ЮНИДО в этой области.

8-е пленарное заседание
3 декабря 2015 года

Приложение

Декларация министров:

"Использование всеохватывающего и устойчивого промышленного развития в интересах наименее развитых стран: путь к выходу из категории наименее развитых стран и дальнейшему росту"

Вена, 27 ноября 2015 года

Мы, министры промышленности, министры экономики и/или финансов и главы делегаций, участвующие в работе шестой Конференции ЮНИДО на уровне министров по наименее развитым странам,

собравшиеся в Вене, Австрия, 26 и 27 ноября 2015 года с целью выработки стратегических руководящих указаний в отношении эффективного осуществления всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (ВУПР) в интересах наименее развитых стран в рамках Стамбульской программы действий (СПД), Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года "Африка, которую мы хотим",

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и принципами, изложенными в резолюции 70/1, озаглавленной "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года", которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее семидесятой сессии, и признанием в этой резолюции совместной ответственности за людей, планету, процветание, мир и партнерство,

подчеркивая важность решений всех состоявшихся в последнее время крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, природоохранной и смежной областях, включая третью Международную конференцию по финансированию развития и четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и пяти предыдущих конференций на уровне министров по НРС, которые были организованы ЮНИДО и Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ), а также совещаний министров, организованных НРС при поддержке КВПНРМ в Котону, Катманду и Милане,

подчеркивая также важность ожидаемых результатов двадцать первой сессии Конференции сторон (КС-21) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Париже 30 ноября 2015 года в соответствии с решением 1 КС-17, особенно в отношении способности НРС адаптироваться к последствиям изменения климата,

напоминая о главной цели Стамбульской программы действий – преодолеть структурные ограничения и проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, ради искоренения нищеты, достижения целей

в области устойчивого развития (ЦУР), недавно согласованных на международном уровне, и создания условий, которые позволят этим странам выйти из категории наименее развитых стран,

признавая, что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и что промышленное производство является движущей силой, способствующей устойчивому развитию,

вновь заявляя о том, что реализации потенциала развития НРС может способствовать эффективное осуществление оперативной стратегии содействия ВУПР с уделением особого внимания созданию источников дохода и возможностей трудоустройства для всех и увеличению поступлений от производства товаров для внутреннего и внешнего рынков,

признавая взаимосвязь между всеобъемлющим и устойчивым промышленным развитием и торговлей и необходимость согласования промышленной и торговой политики с целью оказания НРС помощи в диверсификации их производства и экспортной базы,

вновь заявляя о том, что всем странам и всем заинтересованным сторонам, действующим в совместном партнерстве, следует предпринять решительные шаги, которые настоятельно необходимы для ускорения выхода НРС из категории таких стран, и взять на себя обязательство, что в этом процессе никто не будет забыт, как это подтверждено в Лимской декларации,

принимая к сведению значительные достижения ЮНИДО в деле поддержки НРС за четыре года осуществления ее Оперативной стратегии для НРС и за два года после одобрения Лимской декларации ЮНИДО,

принимая к сведению также проводимую КВПНРМ работу по содействию скоординированному осуществлению и обеспечению согласованности в процессе выполнения и мониторинга СПД, а также работу всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в этой области,

провозглашаем следующее:

1. на пути выхода НРС из этой категории стран необходимо уделять большее внимание всеохватывающему и устойчивому промышленному развитию на основе промышленного производства, которое является движущей силой структурных преобразований и диверсификации экономики в рамках задач по достижению ЦУР в целом и цели 9 в частности;

2. предусмотренный рост валового внутреннего продукта на уровне 7 процентов в год в НРС, указанный в задаче 8.1 ЦУР, должен определяться ростом в производственном секторе в отличие от роста, зависящего от развития сырьевого сектора, превращая при этом сравнительные преимущества, основанные на ресурсной базе, в фактор обеспечения конкурентоспособности, а сырьевые товары – в продукты с добавленной стоимостью;

3. важнейшее значение для ускорения темпов промышленного роста на пути к выходу НРС из категории таких стран имеет создание стойкой инфраструктуры, использование энергии в производственных целях

и содействие внедрению инноваций на основе эффективной передачи технологий, в том числе через банки технологических данных. В этой связи следует подчеркнуть роль таких учреждений, как Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН), и всем заинтересованным сторонам следует оказывать им поддержку;

4. в связи с новыми реалиями промышленного развития, частично обусловленными прогрессом технологий, путь к выходу НРС из категории таких стран будет сопряжен с необходимостью уделять большее внимание обеспечению добавленной стоимости, инвестированию в человеческий капитал на основе передачи знаний, подготовке квалифицированных кадров, внедрению инноваций, коммерциализации новых знаний и выявлению перспективных подходов для внедрения передовой практики;

5. необходимо понимать особые проблемы, с которыми сталкиваются некоторые наименее развитые страны в постконфликтных ситуациях, их последствия для людей и их социально-экономические последствия, и необходимо повышать уровень стабильности этих стран, чтобы добиться устойчивого развития;

6. как подчеркнуто в Декларации Катманду по вопросам устойчивого выхода наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона из категории НРС и в Миланской декларации по вопросам выхода африканских наименее развитых стран из категории НРС, процесс выхода из категории НРС следует рассматривать в качестве одного из средств, позволяющих осуществить структурные преобразования, искоренить нищету и диверсифицировать экономику в стране и тем самым способствовать достижению целей в области устойчивого развития;

7. включение задач ВУПР в национальную экономическую политику, планы и программы развития будет способствовать выполнению СПД и достижению цели 9, а также укреплению национальной ответственности и национального руководства посредством создания необходимых условий для осуществления промышленной политики и институционального управления;

8. следует просить ЮНИДО распространить свои экспериментальные программы странового партнерства, которые она начала осуществлять в Сенегале и Эфиопии, на другие НРС во всех регионах, принимая во внимание накопленный опыт и передовую практику;

9. национальным усилиям в области развития требуется поддержка Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, формируемого в рамках взаимовыгодного сценария на глобальном и региональном уровнях для решения приоритетных задач, перечисленных в СПД, и посредством установления прочных партнерских связей, включая сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество;

10. неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является одобренная Генеральной Ассамблеей Аддис-Абебская программа действий по финансированию развития, которая имеет важнейшее значение для решения задач и достижения целей в области устойчивого развития;

11. для реализации устремлений НРС требуется официальная помощь в целях развития (ОПР), и в этой связи в духе общей ответственности и взаимной подотчетности мы обязуемся инициировать принятие необходимых мер, чтобы содействовать осуществлению конкретных мероприятий по обеспечению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития;

12. следует укрепить взаимодействие между ЮНИДО и ВТО и другими учреждениями, имеющими отношение к торговле, с целью оказания НРС помощи на их пути к выходу из категории НРС, в частности путем более активного осуществления мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области торговли, что будет способствовать реализации связанных с торговлей задач и действий СПД и ЦУР с помощью механизмов, действующих в рамках инициативы "Помощь в торговле", включая Расширенную комплексную рамочную программу;

13. проведение на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора хода осуществления Стамбульской программы действий позволит осветить передовую практику и накопленный опыт. В ходе среднесрочного обзора также будут определены встретившиеся препятствия и трудности и будут предложены необходимые для их преодоления действия и инициативы на основе содержащихся решений, Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этой связи мы призываем все государства-члены и предлагаем организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным финансовым учреждениям принять активное участие в среднесрочном обзоре, по возможности на самом высоком уровне, а также в процессе его подготовки;

14. для выполнения рекомендаций Конференции ЮНИДО на уровне министров по наименее развитым странам в 2015 году мы призываем всех партнеров обеспечить предоставление надлежащих финансовых ресурсов для разработки и осуществления страновых и региональных оперативных стратегий и мер на политическом уровне, направленных на реализацию возможностей НРС выйти из этой категории стран.

Принята в Вене, Австрия, 27 ноября 2015 года

[Подпись]

Его Превосходительство г-н Ахмед АБЕТЕВ
Министр промышленности Эфиопии
Председатель Конференции министров НРС 2015 года

Приложение

Документы, представленные Генеральной конференции на ее шестнадцатой очередной сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
GC.16/1/Rev.1	3	Предварительная повестка дня
GC.16/1/Add.1/Rev.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
GC.16/2	8	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сорок второй сессии, 25-26 ноября 2014 года
GC.16/3	8	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сорок третьей сессии, 23-24 июня 2015 года
GC.16/4	9	Форум по вопросам промышленного развития. Тематический документ, подготовленный Секретариатом
GC.16/5	10 (b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.16/6	13	Политика и сеть ЮНИДО на местах. План действий, предложенный Генеральным директором
GC.16/7*	14	Осуществление Лимской декларации: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития. Доклад Генерального директора
GC.16/8	15	Стратегия ЮНИДО по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин на 2016-2019 годы. Доклад Генерального директора
GC.16/9	16	Деятельность ЮНИДО в области энергетики. Доклад Генерального директора
GC.16/10	16	Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды. Доклад Генерального директора
GC.16/11	17	Деятельность ЮНИДО в области агропредпринимательства, создания торгового потенциала и создания рабочих мест. Доклад Генерального директора
GC.16/12 и Corr.1	18	Деятельность ЮНИДО в поддержку наименее развитых стран. Доклад Генерального директора
GC.16/13	19	Деятельность ЮНИДО, связанная с сотрудничеством со странами со средним уровнем дохода. Доклад Генерального директора
GC.16/14	21	Отношения с межправительственными, неправительственными, правительственными и другими организациями. Записка Генерального директора
GC.16/15	10 (d)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
GC.16/16	4	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО
GC.16/17	–	Доклад Главного комитета

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>

GC.16/L.1	5	Полномочия представителей на Конференции. Доклад Комитета по проверке полномочий
GC.16/L.2	10 (a), 10 (b), 10 (c), 10 (d), 11, 12, 14, 15, 18, 20, 22	Проекты решений, представленные от имени Главного комитета его Председателем

GC.16/CRP.1/Rev.1	10 (b)	Status of assessed contributions. Note by the Secretariat
GC.16/CRP.2*	4	Доклад о результатах неофициальных консультаций постоянных представительств в Вене по подготовке к Генеральной конференции. Представлен исполняющим обязанности Председателя сорок третьей сессии Совета по промышленному развитию Е.П. г-ном Сон Ёнваном (Республика Корея)
GC.16/CRP.3	10 (b)	Status of unutilized balances of appropriations. Note by the Secretariat
GC.16/CRP.4	–	High-level event "Operationalization of the 2030 Agenda for Africa's industrialization" at the United Nations Sustainable Development Summit 2015. Note by the Secretariat
GC.16/CRP.5	–	Development and expansion of UNIDO's partnership approach: the Programme for Country Partnership. Note by the Secretariat
GC.16/CRP.6	23	Annual report on the activities of the Multilateral Diplomatic Committee. Report by the Chair (H.E. Mr. Luis Alfonso De Alba, Mexico)

GC.16/INF/1	–	Предварительная информация для участников
GC.16/INF/2	–	Provisional list of participants
GC.16/INF/2/Rev.1	–	List of participants
GC.16/INF/3	3	List of documents
GC.16/INF/4	–	Решения и резолюции Генеральной конференции

IDB.42/2	7	Ежегодный доклад ЮНИДО за 2013 год (включая доклад об осуществлении программы)
IDB.43/2	7	Ежегодный доклад ЮНИДО за 2014 год (включая доклад об осуществлении программы)
IDB.43/6 и Add.1	11	Программа и бюджеты на 2016-2017 годы. Предложения Генерального директора и коррективы к предложениям Генерального директора
IDB.43/7	10 (a)	Шкала взносов на финансовый период 2016-2017 годов. Записка Секретариата
IDB.43/8	10 (c)	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2016-2017 годов. Предложения Генерального директора